



İstanbul :

Sayı  
Our Reference: 2194

22.05.2015

Konu  
Subject :**Baltık ve Uluslararası Denizcilik Konseyi'nin ( BIMCO) EUNAVFOR Med Operasyonu Bilgilendirmesi Hk.****Sirküler No: 397/2015**

**İlgi :** Baltık ve Uluslararası Denizcilik Konseyi'nin ( BIMCO) 20.05.2015 tarihli bila sayılı yazısı.

İlgi yazıda, AB Konseyi tarafından Akdeniz'deki mülteci faaliyetlerine karşı oluşturulacak olan **EUNAVFOR Med** askeri operasyonlarının icra edileceği bilgisine yer verilmiştir. Askeri operasyonların temel amacının; Libya makamlarıyla işbirliği içerisinde, insan kaçakçılarının varlıklarını araştırmak, el koymak ve engellemek olduğu belirtilmiştir. Konu hakkındaki ilgi yazı ve çevirisi Ek'te sunulmuştur.

Bilgilerinize arz ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

**EKLER :**

- EK 1 : İlgi yazının Türkçe çevirisi
- EK 2 : İlgi yazı

**DAĞITIM****GEREĞİ:**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- RODER
- UND
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- 15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25, 27,28  
29,30 Meslek Komitesi Başkanları
- Tüm Gemi Sahipleri

**BİLGİ:**

- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri

20/05/2015

(Serbest çeviridir)

**Baltık ve Uluslararası Denizcilik Konseyi ( BIMCO )**

**EUNAVFOR Med' in başlatılması BIMCO tarafından memnuniyetle karşılandı.**

BIMCO, 24 Nisan 2015' de Triton Operasyonu'nun coğrafi etki alanının genişletilmesine yönelik çağrıdan sonra AB Konseyi tarafından alınan kararla EUNAVFOR operasyonunun hayata geçirilmesinin memnuniyet verici olduğunu ifade etmiştir.

BIMCO'nun Nisan ayındaki açıklamasında; Akdeniz'deki mültecilerle ilgili geniş kapsamlı kurtarma operasyonlarına iştirak eden ticari gemilerin, bu büyüklükteki bir kurtarma operasyonuna karşılık verebilecek yeterli teçhizatla donatılmamış olmaları ve operasyona katılan mürettebatın sağlık, güvenlik ve emniyet riskleri üzerinde durulmuştur.

BIMCO Deniz Güvenliği Baş Görevlisi Giles Noakes şunları söylemiştir:

“ AB liderlerinin, ilgili konuda çaba sarf etmeye devam ettiklerini görmek memnuniyet vericidir. Şimdi arama kurtarma operasyonu olan Triton'un ötesinde insan kaçakçılığı yapanlarla da mücadele edilecek. Biliyoruz ki konuyu AB'ye ve BM 'e yönlendirmek yasal ve etik olarak karmaşık bir durumdur. Ancak mültecilerin ve kurtarma operasyonlarına iştirak eden denizcilerin emniyet ve güvenliğine önem verilmelidir. Mültecilik uluslar tarafından çözülmesi zaman alan bir sorundur. Fakat asıl hedef bir an önce insan kaçakçılığını sonlandırmak olmalıdır.

EUNAVFOR Med' in belirtilen amacı; Libya makamlarıyla işbirliği içerisinde, insan kaçakçılarının varlıklarını araştırmak, el koymak ve engellemektir. BIMCO olarak bu açıklamayı ve bu hususta gelecekte yapılacak çabaları memnuniyetle karşılıyoruz. ”

Daha ayrıntılı bilgi için lütfen BIMCO Haberleşme Müdürü Gemma Wilkie ile temas ediniz.

Tel: + 45 4436 6836 , + 45 2442 9781

e-posta: gw@bimco.org

**LAUNCH OF EUNAVFOR MED “STRONGLY WELCOMED” BY BIMCO**

The decision of the EU Council to launch EUNAVFOR Med was today strongly welcomed by BIMCO, following the association’s statement on 24 April calling for an extension of Operation Triton’s geographical reach.

BIMCO’s April statement highlighted the risks to the health, safety and security of seafarers who assist distressed migrants in increasingly large numbers – and that merchant shipping is not equipped to handle the humanitarian crisis at sea caused by the levels of migration in the Mediterranean.

Giles Noakes, Chief Officer for Maritime Security at BIMCO, said:

“It is reassuring to see the efforts of EU leaders continuing to address this crisis – and now beyond the search and rescue mission of Operation Triton – to help deal with the people smugglers and the business model that is building the humanitarian crisis of distressed migrants in the Mediterranean Sea.

“We understand that this is – legally and ethically – a complex issue for the UN and the EU to address, but it must be addressed for the sake of the refugees and the safety and security of seafarers and ships.

“Migration is a long term problem for nations to solve”.

“But a fundamental aim right now must be to destroy the business model of people-smugglers.

“The stated intention of EUNAVFOR Med to search, seize and disrupt the assets of people-smugglers – in partnership with Libyan authorities – is crucial to that aim and we welcome this announcement and future efforts on this.”

Ends

For more details, please contact Gemma Wilkie, Communications Director at BIMCO on: (Direct) +454436 6836, (Mobile) +4524429781